

## Unit 12

### Unit 12

#### **Project**

Your task is to work with an authentic magazine article. It has been formatted in a way sent to translators working on non English versions of that magazine.

**Please translate the article into Czech bearing in mind the following:**

1. Do not translate the words marked in yellow - keep the original terminology.
2. Maintain the formatting.

Good luck!

**Your project begins here:**

<Note for the translators: please do not translate what is marked in yellow>

#### **Building a better future for all**

##### **Introducing Nature, ArcelorMittal's new collection of sustainable organic coated steels**

*For the past 15 years, ArcelorMittal has been developing and testing a new range of organic coated steels which fulfil steel's promise as a strong and durable building material. To be known as Nature, the new collection of steels for the building industry offers exceptional technical advantages and is well-placed to respond to present and future environmental regulations. Inspired by Nature, the range does not contain hexavalent chromium or heavy metals (such as lead or hexavalent chromium complex).*

#### **100% sustainable**

Steel is an entirely natural product which is infinitely recyclable. However, in the building industry, steels are sometimes treated with coatings to meet fire regulations or improve the appearance of the metal. In rare cases, the coatings may contain ingredients which can leach into the environment or cause harm to humans.

ArcelorMittal's new Nature collection of organic coated steels already complies with current and future European Union REACH regulations on the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical Substances. REACH aims to improve the protection of human health and the environment through better and earlier identification of the intrinsic properties of chemical substances. Changes to REACH, which will restrict the use of Substances of Very High Concern (SVHC),

are expected. Anticipating this, ArcelorMittal has already ensured that the Nature collection is 100% free of hexavalent chromium and heavy metals.

This is not the case for many imported organic coated steels brought into Europe. The quality of imported steels can be poor and they often contain SVHC.

### **Extensive testing programme**

The durability and versatility of organic coated steel has led to its wide use in the building industry. External applications include wall cladding, roofing, and guttering. Internal applications include wall panels, suspended ceilings and lighting.

ArcelorMittal's Nature range includes steels for both internal and external applications (see Table 1). Depending on environmental conditions, the steels are guaranteed for up to 30 years against corrosion and peeling.

Nature has undergone an extensive testing programme over several years. The steels have been exposed to different sources of corrosion and weathering conditions at locations around the world. The results were excellent, especially with regard to corrosion resistance (including edge corrosion), paint peeling and film integrity.

### **Here to help**

ArcelorMittal is there to provide you with the tools and inspiration you need to design and engineer each project. A team of expert R&D engineers are available to help you choose the right product and understand the impact your building will have on the environment. They will work with you to identify the right solution to reduce the environmental impact of the construction. They can also help you optimise the structural use of profiles or purlins, calculate load tables, and provide fire resistance data.

Thanks to ArcelorMittal's Nature organic coated steels, the future of our built environment will be healthier, flexible, and more beautiful. Just like nature itself.

For more information about the Nature range, please visit [www.arcelormittal.com/industry/Nature](http://www.arcelormittal.com/industry/Nature)

--- END OF ARTICLE ---

### **Box: Naturally in harmony with the environment**

ArcelorMittal's Nature coated steel products are unique in both texture and appearance. They also have special properties which enhance their appearance or

contribute to the comfort of the building.

One example is **Granite® Wood** which comes in several wood patterns and colours including oak and palisander. With four layers of paint and a 35 µm outdoor paint coating, the warmth and the aesthetic of the wood finish combine well with the sustainable advantage of the steel.

**Granite® Comfort** greatly enhances thermal comfort in warm climates. The organic coating reflects sunlight and radiant heat back into the atmosphere. It absorbs significantly less heat than current organic coated steels. Interiors are immediately a few degrees cooler, helping to save as much as 15% on electricity for air conditioning.

Steel is also the natural choice when it comes to generating renewable energy. For photovoltaic installations, **Granite® HDX PV** provides resistance to UV weathering and corrosion, even in severe climatic conditions. It is also aesthetically pleasing, blending perfectly into the surrounding environment. With a long guarantee against perforation, **Granite® HDX PV** is perfectly suited for photovoltaic roofing systems.

**--- END OF BOX ---**

**End of the project**

**Source:**

Update FCE client magazine